

**LASER PROVUE
DE L'EST DU QUÉBEC**



**PRIX COMPÉTITIFS
INFORMEZ-VOUS!**

Dr RAYMOND SIMARD, M.D.
Ophtalmologiste

**TRAITEMENT AU LASER (LASIK)
Technologie Zyoptix**

www.laserprovue.com Tél. : 1 877 275-2737
180, rue des Gouverneurs, suite 7 RIMOUSKI (Québec)

JB07547507

Salons funéraires **Maher** Dignité



Les pré-arrangements funéraires, la tranquillité d'esprit!

33, rue Lansdowne, Campbellton
Tél.: (506) 789-1699 Téléc.: (506) 789-1297

421, rue Victoria, Dalhousie
Tél.: (506) 684-2390

www.honneur-memoires.com

JB0738972

Home hardware
Campbellton



Tout pour vos travaux printaniers!

Marco Lavoie,
propriétaire unique

3, rue Andrew, Campbellton
506 753-3325
1 800 561-7868 Sans frais

JB07663240

**LES ENTREPRISES
M. BUJOLD**

Construction et rénovation de tout genre



Coffrage de béton
Patio, balcon et trottoir en béton

Téléphone: **418 865-1399**
Cellulaire: **514 777-6134**
R.B.Q. 8335-3185-15

JB07674233

FORD



**JUSQU'À 8 000\$ EN RABAIS
DU CONSTRUCTEUR**
SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2012 NEUFS

Costco est de retour
Costco LES MEMBRES COSTCO
ADMISSIBLES OBTIENNENT
UN RABAIS ADDITIONNEL DE 1 000\$

Vision Ford
105, rue Sister Greene, Atholville
506 753-5001 • 1 877 351-4044
www.visionford.ca

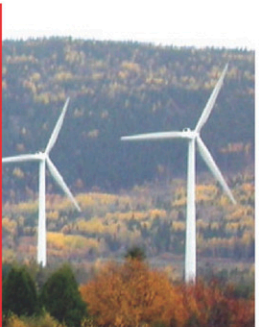
JB07541792

Autre belle performance du Club Aquatika

Page 4

Mise en service du parc éolien Le Plateau

Page 3



Campbellton, le mercredi 11 avril 2012

JOURNAL

L'AVIRON

QUEBECOR Media

L'hebdo du Restigouche et de la Baie-des-Chaleurs • 19 497 COPIES • 50^e ANNÉE – N° 41 • 32 pages



Jean-Marc Couture accueilli en héros!

Alain LAVOIE • alain.lavoie@hebdoquebecor.com

Plus de 3000 personnes ont acclamé enfin l'enfant chéri de Star Académie, Jean-Marc Couture, hier en fin d'après-midi au Centre civique de Campbellton à l'occasion de sa première visite depuis son triomphe à cette variété.

Mais auparavant, plusieurs centaines de personnes s'étaient massées sur la rue Water, à Campbellton, pour assister à une parade très colorée pour acclamer Jean-Marc Couture qui montrait fièrement le trophée du gagnant de Star Académie-2012.

Très heureux, l'enfant chéri de Val d'Amour confiait à la télé! « C'est fou, mais cela fait du bien de revenir à la maison, chez nous. Merci pour tout. »

En entrant au Centre civique de la ville, plus de 3000 personnes ont acclamé ce héros musicien tant aimé des gens de sa région. Sur scène, la foule a applaudi à tout rompre lorsque Jean-Marc leur a offert, en compagnie de ses « chums », quelques chansons bien « bluesées » comme lui seul peut les rendre.

Plusieurs personnalités sont montées sur la scène, Mme Linda et M. Hyacinthe Couture, Mme Marie France Maltais, Co-organisatrice du Comité Sauvegarde Jean-Marc, le président du DSL de Val d'Amour, M. Donald LeBlanc, le maire de Campbellton, M. Bruce MacIntosh.

Heureux

Homme de peu de mots, Jean-Marc a été impressionné par l'accueil des gens de sa région : « Je suis tellement content de voir les gens et de cet accueil merveilleux. Je vais dire comme Joanie, ça me touche de voir mon monde à moi et d'être parmi mes amis, mes gens à moi. »

Le retour à la vie normale se fait graduellement pour Jean-Marc Couture. Il bénéficie de 11 jours de vacances. « Je n'ai pas eu le temps de descendre de mon nuage et j'ai la tête qui tourne encore. Hier, j'ai pu enfin avoir une nuit de sommeil et j'ai dormi durant plus de 10 heures. Ce matin en me réveillant, j'ai réalisé que je venais de gagner la grande finale de Star Académie 2012. Tous les jours, je le réalise un peu plus, mais la tête tourne encore et cela va me prendre encore un peu de temps pour comprendre tout cela. »

Au cours des prochains jours, Jean-Marc prendra des moments avec sa famille, ses amis. « Cela fait presque trois mois que je n'ai pas vu ma famille. C'est la première chose que je vais faire et après ce sera mes chums. On jaserait tout en prenant quelques bières. »

Après ces quelques jours de congé, Jean-Marc reprendra la musique pour préparer la série de spectacles lors de la tournée de Star Académie.

À Bathurst, une ville située à quelque 100 km à l'est de Campbellton, le spectacle de Star Académie sera présenté à six reprises. « J'ai hâte de commencer les pratiques pour venir ici et faire de la musique pour mon monde. Je veux aussi remercier les gens qui ont toujours été près de moi. Je suis content de faire plusieurs spectacles à Bathurst », dit-il.

À 21 ans seulement, Jean-Marc Couture a été acclamé par ses parents, amis et toute la population de sa région.

Au cours des prochains jours, le gagnant de Star Académie redeviendra le Jean-Marc qu'il était auparavant : « Je vais rester avec ma famille, on va se faire du plaisir ensemble autour d'un bon souper. Cela va m'aider à remettre mes idées en place. J'ai vraiment hâte de prendre conscience de toute cette aventure-là. »



Alain Lavoie

À l'intérieur du Centre civique, l'immense succès qu'a connu Jean-Marc a été souligné par le Maire de Campbellton, Bruce MacIntosh qui lui a offert une magnifique photographie du Pont interprovincial.



Alain Lavoie

Le président du DSL de Val d'Amour, M. Donald LeBlanc a remis une photo qui rappellera encore bien longtemps de très bons souvenirs à Jean-Marc.

votre scoop! VOUS AVEZ VU QUELQUE CHOSE ? ON VEUT VOS PHOTOS

Vous avez l'œil vif ? Saisissez des photos de la vie qui vous entoure et nous les publierons dans notre journal.

Des événements, des personnes, des lieux, de l'ordinaire à l'extraordinaire, si vous voyez quelque chose qui peut intéresser nos lecteurs, **votre photo** sera peut-être publiée dans une prochaine édition de notre journal.

Et ce n'est pas tout ! Nous vous verserons **20\$** pour chaque photo qui sera publiée dans le journal imprimé.

Il suffit d'acheminer **votre photo** à alain.lavoie@quebecormedia.com en prenant bien soin de nous mentionner vos nom et prénom, adresse, numéro de téléphone, ainsi que le lieu de prise de la photo et les détails sur ce qu'on y voit. Si **votre photo** est choisie nous communiquerons avec vous.

JOURNAL L'AVIRON

JOURNAL L'AVIRON

144, Jacques-Cartier
Gaspé (Québec) G4X 1M9
506 753-7637

Est édité et imprimé par Corporation Sun Media, ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal (Qc) H3C 4M8.

La direction des Éditions Bas-Saint-Laurent et Gaspésie est située au 217, avenue Léonidas, C.P. 3217, Succ. A, Rimouski (Qc) G5L 9G6.

Recyclez s'il vous plaît
Chaque exemplaire de ce journal que vous recyclez contribue à une meilleure utilisation de nos ressources ainsi qu'à la conservation de notre environnement. SVP recyclez cet exemplaire dès la semaine prochaine.

Directeur régional
Alain Saint-Amand

Éditeur
Bernard Johnson

Journaliste
Alain Lavoie
418 392-3080 (cellulaire)
Conseillère publicitaire
France Sénéchal
506 760-1974 (cellulaire)
Infographie
Atelier de Rimouski
Directeur général régional, Quebecor Media
Mario Marois

Impression
Imprimerie Journal de Québec

Abonnement annuel
75 \$ + taxes
Poste publication
No convention 4005352

Pour réservation
ventes : avant vendredi 12 h
annonces classées : avant vendredi 12 h

Ventes nationales
CCAB Association nationale
hebdos QUEBEC

ISSN 1484-5407

Distribution 19 497 copies



Alain Lavoie

Le parc éolien Le Plateau est entré en opération la semaine dernière sur les Plateaux de la Matapédia.

Début de l'exploitation du parc éolien Le Plateau

Alain LAVOIE • alain.lavoie@hebdomasquebecor.com

La société Invenergy vient d'annoncer le début de l'exploitation commerciale du parc éolien Le Plateau.

Ce parc éolien est le plus important dans la province.

« Invenergy est heureuse de pouvoir réitérer son engagement envers le Québec avec cette nouvelle source d'énergie propre et renouvelable » a affirmé Frits de Kiewit, Directeur développement d'affaires chez Invenergy Wind Canada. « Ce projet est pour nous le premier à atteindre la phase de l'exploitation au Québec, et nous sommes enthousiastes à l'idée de pouvoir développer une

longue et fructueuse relation d'affaires avec notre communauté d'accueil. »

Rappelons que ce parc a une capacité de 138,6 MW grâce à 60 turbines ENERCON E-70 et pourrait alimenter plus de 45 000 foyers. Il est situé dans le territoire non organisé du Ruisseau-Ferguson dans la MRC d'Avignon, près du village de l'Ascension-de-Patapédia.

Le Projet Le Plateau fait l'objet d'un contrat d'approvisionnement en électricité avec Hydro-Québec d'une durée de 20 ans et est raccordé au réseau de transport d'Hydro-Québec TransÉnergie.



Mme Maurance Savoie, enseignante à l'école La Mosaïque du Nord, a présenté un chèque de 250 \$ au profit de la campagne de l'Arbre de l'espoir 2011. Cette campagne est une activité annuelle qui contribue au développement du Centre d'oncologie Dr-Léon-Richard, à l'amélioration de la qualité des soins pour les patients qui séjournent à l'Auberge Mgr-Henri Cormier et aux efforts de recherche de l'Institut atlantique de recherche sur le cancer. Notre photo montre Mme Savoie qui offre le chèque à M. Jacques Doiron, vice-président de la campagne de l'Arbre de l'espoir de la région Restigouche.

Présente

Arthur L'aventurier

Vendredi, 27 avril 2012 à 18h30

Théâtre LER de Dalhousie

Coût d'entrée : 17\$
Billets disponibles : Dépanneur Uni-Village de Campbellton, à la billetterie : www.atoutculture.ca ou au 1 888 744-5344

Merci à nos partenaires

www.scbc-campbellton.ca

BRIDGESTONE
Votre Route, Notre Passion

PENSEZ VERT ECOPIA

autrement

Mieux pour vous. Mieux pour la planète.

Offre en vigueur du 2 au 29 avril 2012

Obtenez une carte-cadeau de **70\$** AMERICAN EXPRESS^{MD} OU une liseuse **KINDLE TOUCH**

par la poste, à l'achat de 4 pneus Eco pia ou Eco-produits^{MC} admissibles.†

Jusqu'à épuisement des stocks

† PNEUS ADMISSIBLES : Eco pia^{MC} EP422^{MC}, Dueler^{MC} H/L 422 Eco pia^{MC}, Dueler^{MC} A/T REVO 2, Turanza^{MC} avec Serenity[†]

Garantie Achetez et Essayez pendant 90 jours

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de ces pneus Bridgestone, vous pouvez les retourner pour obtenir un remboursement intégral ou un échange! ** Certaines restrictions s'appliquent. Voir votre détaillant agréé pour obtenir tous les détails.

ECOPIA^{MC}
Performance écoénergétique

Pour plus de renseignements sur la performance environnementale de nos éco-pneus, visitez bridgestonetire.ca/eco.

^ Offre en vigueur uniquement au Canada chez les détaillants Bridgestone participants. Selon votre choix, (A) émission d'une carte-cadeau prépayée American ExpressSM, pour utilisation seulement dans les établissements au Canada et aux États-Unis où la carte American ExpressSM est acceptée, à l'exception des sociétés de croisières et des casinos; la carte-cadeau ne peut servir à régler des factures récurrentes, ni être utilisée auprès de tout autre marchand ou pour toute autre transaction, tel que peut le déterminer American ExpressSM de temps à autre. Elle ne peut être utilisée dans les guichets automatiques, ne peut servir aux achats en ligne ni faire l'objet d'un encaissement en espèces. L'utilisation de cette carte constitue une reconnaissance de la part du titulaire que celle-ci est offerte en tant que récompense ou cadeau et qu'il ne l'a nullement obtenue en guise d'échange contre des espèces, ou toute autre valeur ou contrepartie. La carte aura pour titulaire la personne dont le nom apparaît sur le formulaire de demande, et lui sera envoyée à l'adresse indiquée sur le formulaire. Les fonds ne sont assujettis à aucune date d'expiration. Le titulaire de la carte prépayée doit se conformer à la convention du porteur telle qu'elle est énoncée ou modifiée subséquentement, laquelle est communiquée par affichage sur le site www.americanexpress.ca/cadeau; ou, (B) expédition d'une liseuse Kindle Touch d'AmazonSM par la poste, jusqu'à épuisement des stocks. Allouer un délai de 10 à 12 semaines pour la livraison postale de la prime. † Pour obtenir la liste des pneus admissibles, consultez votre détaillant Bridgestone participant. L'achat des pneus admissibles doit être effectué entre le 2 et le 29 avril 2012 et provenir des stocks en magasin d'un détaillant Bridgestone canadien participant. L'envoi par la poste d'un formulaire de demande dûment rempli est exigé. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre. Cette offre exclut tout achat effectué chez Costco. Voir votre détaillant Bridgestone participant ou bridgestonetire.ca/promotions pour tous les détails.

American ExpressSM n'est pas un commanditaire de ce concours ou de cette promotion.

* Kindle et Amazon sont des marques de commerce d'Amazon.com, Inc ou de ses affiliées. Les appareils Kindle sont offerts au nom de Bridgestone Canada Inc. Amazon n'est pas un commanditaire de ce concours ou de cette promotion.

^ Les pneus Eco pia offrent une économie de carburant selon des tests en laboratoire les comparant à des pneus classiques. Le rendement spécifique peut varier.

tiresafety.com

bridgestonetire.ca

Pneu Landry

Tire Shop

758, ave. des Pionniers,
Balmoral
(506) 826-2061



Raymond Chiasson

Le dimanche 25 mars dernier avait lieu un concert des Jeunesses musicales du Canada avec le Choeur Louisbourg. Avant la présentation, le comité a voulu souligner le travail de bénévolat du Père Valérie Haché en lui présentant un cadeau et des fleurs. Sur la photo de gauche à droite, Mme Claudette Thériault, le Père Haché et Mme Jocelyne Lebel.

Les Coyotes Pee-Wee A de Saint-Quentin/Kedgwick ont remporté la médaille d'argent lors du tournoi provincial série B qui a eu lieu à Plaster Rock du 30 mars au 1er avril. Après avoir remporté leurs quatre parties haut la main, les Coyotes ont perdu en finale par la marque de 3 à 2 contre St-Arthur dimanche. Ce fut une finale très serrée et palpitante. Sur la photo, on peut voir les « pom-poms moms » qui n'ont jamais cessé d'encourager leurs enfants du début jusqu'à la fin. Il faut dire que ce sont des supportrices hors de l'ordinaire qui ne manquent pas d'entrain et qui ont fait rire bien des gens avec leurs pom-poms et leurs joyeuses danses Zumba. Go Coyotes go! Il faut ajouter aussi que la plupart des joueurs s'étaient fait faire un mohawk orange pour l'occasion.



abillard

Écrivez-nous

alain.lavoie@hebdoquebecor.com

Amateurs d'histoire

L'assemblée générale de la Société Historique Machault aura lieu le 15 avril à 13h30 (HQ) à la Salle municipale de Pointe-à-la-Croix. L'assemblée sera suivie par une présentation par Suzanne Blaquière de la Société de Généalogie du Restigouche sur l'histoire de certaines grandes familles présentes à la Petite-Rochelle en 1760.

Spectacle des...

Tireux de Roches, 14 avril, 20h, au Théâtre Fatima, première partie le groupe local Blue Charm, Billet 20\$ adulte, 13\$ étudiant, en vente à la Papeterie Notre-Dame, SCHP (235-3176), www.atoutculture.ca, 1-888-744-5344.

Prochains spectacles

Le magicien, Daniel Coutu, 29 avril, spectacle pour toute la famille, passe familiale à 40\$ et billet individuel à 20\$ adulte et 13\$ étudiant. L'humoriste Mike Ward, 24 mai à 20h, adulte 33\$. Les billets sont en vente aux endroits habituels.

Déjeuner

Au Club d'Âge d'Or d'Atholville le 15 avril de 9 h à 12h30. 6\$ par personne.

5^e Brunch annuel au Parc Sugarloaf

Le 5e brunch annuel cabane à sucre du club

Richelieu de Campbellton aura lieu le 15 avril de 9h à 13h au chalet du Parc provincial Sugarloaf. Coût : 10\$/adultes et 6\$/enfants de 12 ans ou moins. Billets disponibles auprès des membres du Club ou chez Dumais Fruits et Légumes. Des billets seront disponibles le jour de l'événement. Les profits permettront au club d'accomplir sa mission de venir en aide à la jeunesse.

Journée Mondiale du conte

Cette journée sera soulignée à la Bibliothèque du Centenaire de Dalhousie le 11 avril à 19 h avec les conteurs Anita Savoie et Nelson Michaud qui présenteront des contes, des légendes d'ici et d'ailleurs. Coût 5\$. Info : Nelson Michaud au 506-684-5815.

Club d'échecs Restigouche

Le club a un nouveau nom. On se rencontre les samedis à la Bibliothèque du centenaire de Campbellton de 13h à 17h, les samedis de 8h à midi et les dimanches de 13h à 16h à la Brûlerie du quai de Campbellton. Certains joueurs se rencontrent à ces endroits quotidiennement. Le 14 avril à l'École la Mozaïque du Nord de Balmoral aura lieu le tournoi provincial du défi « Échecs et Maths ». Du 22 au 24 juin à l'Université St-Thomas de Fredericton aura lieu le Tournoi NB open de la Fédération Canadienne des Échecs. Site web: www.campbelltonchess.jimdo.com

1877



1906



1925



1961



1982



2001



2012



ARCHAMBAULT

LA NOUVELLE
FAÇON
D'ÉCOUTER
LA MUSIQUE

ZIK.CA

Sports

Le club de natation Aquatika participait à une compétition à Tracadie-Sheila

Sept nageurs de Campbellton se sont rendus à Tracadie pour une compétition organisée par le club les Espadons le 24 et 25 mars.

Dans la catégorie des filles de moins de 11 ans, Alexis Letourneau (11) s'est mérité une deuxième place dans trois de ses courses, deux troisièmes places et une quatrième place. Elle se procure cinq meilleurs temps personnels. Elle s'est mérité un nouveau standard NB (A) et trois nouveaux standards NB (B).

Dans la catégorie des filles 12 ans, Hanna Fuzesi s'est mérité cinq meilleurs temps personnels tout en procurant deux nouveaux standards NB (B).

Chez les filles 14 ans et plus, Caroline Bujold (16) s'est mérité une médaille d'or, une deuxième place, une troisième et une quatrième place. Elle s'est mérité cinq meilleurs temps personnels.

Pour les garçons de moins de 11 ans, Nakua

Dralle (11) s'est mérité une seconde place, deux troisièmes places et une quatrième. Il s'est mérité six meilleurs temps personnels tout en effectuant un nouveau standard NB (B).

Dans la catégorie de 13 ans, Carl Landry-Berthelot s'est mérité huit médailles d'or. Il a eu six meilleurs temps personnels tout en se méritant deux nouveaux standards NB (B).

Chez les garçons de 14 et plus, Alexandre Nazair (14) s'est mérité quatre troisièmes places et une quatrième. Il s'est mérité cinq meilleurs temps personnels tout en ce méritant deux nouveaux standards NB (B).

François Pelletier (16) a gagné deux médailles d'or, trois deuxième places, deux troisièmes et une quatrième. Il s'est mérité cinq meilleurs temps personnels. Félicitations à tous ces nageurs.

Les prochains événements ; le Championnat Marianne Limpert à Saint-Jean, 13 au 15 avril et une compétition ici à Campbellton le 12 mai.



C'est le 24 mars dernier que la ligue de quilles du samedi des Chevaliers de Colomb conseil 1946 Raymond Savoie d'Atholville a dévoilé ses champions pour l'année 2011-2012. L'équipe championne est celle composée de Sylvain Bujold, Roland Ouellette, Julien Perron et Mike Arseneault. Yvon Landry et Paulo Gauthier sont absents de la photo. Félicitations aux gagnants !



Remerciements

Denise, de toute l'éternité, ton souvenir bienfaisant restera gravé dans nos cœurs.

Mille et un merci à ceux et celles qui ont partagé notre peine lors du décès de notre très chère sœur Denise, survenu au C.H.S.L.D de Matapédia, où elle a reçu de très bons soins et une attention toute spéciale. Merci également au personnel du C.L.S.C de Pointe-à-la-Croix ainsi qu'à celui de l'Hôpital de Maria.

Nous sommes très reconnaissants à toutes les personnes qui nous ont manifesté leur support, soit par offrandes de messes, prières, dons, fleurs, et assistance aux funérailles.

Nous avons apprécié l'accueil et le professionnalisme du Salon funéraire Maher de Campbellton.

Considérez ces remerciements comme personnels.

La famille Beaulieu

Denise Beaulieu
1948 - 2012

Avis de décès Antoinette Thibeault

À l'Hôpital Régional de Campbellton, le lundi 2 avril 2012, à l'âge de 96 ans, est décédée Antoinette (Girard) Thibeault, épouse de feu Joseph Thibeault de Val d'Amour. Elle laisse dans le deuil ses filles Aurélie (Norbert) Johnson de Val d'Amour, Gabrielle Paquet de Val d'Amour, Véronique Lurette de Campbellton et Raymonde Thibeault de Val d'Amour, ses fils Magella (Aurore) Thibeault de Val d'Amour et Paul (Géraldine) Thibeault de Val d'Amour, ses sœurs Béatrice Girard Allain de Campbellton et Elizabeth Girard Dickie de Nouvelle, QC, une brue Simone Thibeault de Balmoral. Elle laisse également dans le deuil 23 petits-enfants, 26 arrière-petits-enfants et plusieurs nièces et neveux.

Madame Thibeault est prédécédée par son époux Joseph, un fils Wallace et une fille Françoise, trois petits-enfants Fabien, Rino et Jean-Luc.

Les funérailles ont eu lieu en l'Église Notre Dame du Sacré Cœur de Val d'Amour, le jeudi 5 avril à 14h00. Père Claude Benoit comme célébrant. L'inhumation sera au cimetière de la Paroisse ce printemps.

Salon funéraire
Maher Dignité
Val d'Amour

Ceux qui le désirent peuvent faire un don à l'Unité Pastorale Marie de l'Assomption. Les arrangements funéraires ont été confiés au soin du Salon Funéraire Maher de Val d'Amour.
www.maherfuneralhomes.com



JB07678409

PHOTOGRAPHES ET RÉDACTEURS recherchés POUR LE JOURNAL

JOURNAL **L'AVIRON**

Secteur 1 : de Pointe-à-la-Croix-Matapédia et les Plateaux
Secteur 2 : Campbellton et Dalhousie
Secteur 3 : Saint-Quentin

ET L'AGENCE QMI

**FAITES PARVENIR
VOTRE CURRICULUM VITAE À :**

Alain Lavoie
alain.lavoie@hebdoquebecor.com
OU
Bernard Johnson
bernard.johnson@hebdoquebecor.com

Ou encore par la poste à l'adresse suivante :
144 rue Jacques-Cartier
Gaspé (QC) G4X 1M9

Ou en rejoignant
M. Alain Lavoie au 418 392-5083, poste 103 (tél.)
ou 418 392-3080 (cell.)